

Premiéra *Zapomenutou cestou Praha-Lvov* a Měsíc Ukrajiny. Městská divadla pražská opět připomenou výročí začátku války na Ukrajině

Praha, 13. února 2024 – Městská divadla pražská představí od 24. února do 24. března průřez všemi společnými projekty s ukrajinskými umělci, kteří našli útočiště v České republice, i těmi, které Městská divadla pražská podporují přímo na Ukrajině. V rámci tohoto již druhého Měsíce Ukrajiny uvedou premiéru textu Simony Petrů *Zapomenutou cestou Praha-Lvov*, která se uskuteční 10. března v 3KINO ART PASÁŽ.

ZAPOMENUTOU CESTOU PRAHA-LVOV

Víte, kde skutečně leží střed Evropy? Ve městě Leopoldis – městě Iva, Lemberg, Lwówě, Lvově, Lvivě. Sedmkrát za svou existenci změnilo svůj název. S Prahou ho spojuje mnohem víc než kdysi společná náruč Rakousko-uherské monarchie. Právě odtamtud se vydávají napříč 20. stoletím postavy komorního příběhu. Na cestu s mnoha společnými zastávkami, historickými odbočkami, míjením, čekáním, zpožděními a výlukami. Skrz mír i války, radost i bolest. Necháávají za sebou minulé, věří v budoucí a chovají v sobě naději, že i jejich cesta najde svůj cíl. A že se pak třeba šťastně vrátí zpátky domů.

Autorkou textu je dramaturgyně MDP Simona Petrů, která k okolnostem vzniku říká: „S kolegy v Čechách i na Ukrajině jsme se před dvěma roky vydali na společnou cestu. Pro některé to nebyla volba, ale nutnost. Odjezdy a příjezdy jsou náročné a hektické, cesta může být únavná, a mnohdy opravdu je. Už dva roky jsme ale také na cestě, kde se nám daří nacházet pro sebe pochopení a společnou řeč. Našli jsme jeden v druhém inspiraci, oporu a naději. A ano, mluvíme často o historii a prospívá to oběma stranám. Jsem moc vděčná všem hercům, kteří s námi do tohoto projektu šli. Chce to odvalu chtít vidět spíš to, co nás spojuje, než co nás dělí. Pro mne je tato inscenace o tom, že když nepřestaneme hledat cesty jeden k druhému, nemůže nám nikdo náš skutečný domov vzít.“

Na textu spolupracoval i ukrajinský režisér Orest Pastukh: „Jedná se o svéráznou cestu 20. stoletím. O cestu našimi společnými dějinami. Jde mi o hledání paralel. Snažím se nahlížet na běh dějin 20. století jako na drama, v němž se stále znovu opakují určité zajímavé refrény. Výchozí pozice českého a ukrajinského národa byla na počátku 20. století v lecčem podobná. Nakonec, narodil jsem se ve městě, které bylo kdysi součástí rakouské monarchie. Mozart, Sacher-Masoch nebo Kafka – to jsou všechno naši společní rodáci.“

V inscenaci, jejíž podstatnou součástí je hudba, dostávají velký prostor mladí herci, kteří tvoří i živou kapelu na jevišti.

Zapomenutou cestou Praha-Lvov	Simona Petrů
Režie	Orest Pastukh
Hudební spolupráce	Veronika Pozniak
Výtvarná spolupráce	Adam Pitra

Hrají:

Kristýna Jedličková, Veronika Pozniak, Eva Salzmannová, Jiří Chadraba, Tomáš Dalecký a Radek Melša.

Premiéra 10. března 2024 v 3Kino Art Pasáž v domě U Nováků

MĚSÍC UKRAJINY 24. 2. – 24. 3. 2024

S podporou Ukrajiny, Ukrajinců a ukrajinských umělců začala Městská divadla pražská hned na jaře 2022 po vypuknutí války. Postupně realizovala řadu projektů ukrajinských studentů i profesionálů, koprodukovala společný projekt s ukrajinským souborem, představila v Praze skvělá představení přímo z Ukrajiny. Desítky ukrajinských umělců pobývajících nyní v Česku se úspěšně integrovaly MDP do tvůrčí práce. A deset současných ukrajinských autorů napsalo na objednávku MDP deset nových divadelních her. V MDP věříme, že každá aktivita, která zmírní dopady války, je důležitá.

Koordinaci ukrajinských projektů a komunikaci s tvůrci a studenty se v MDP věnuje Anna Turlo: „*Je nesmírně důležité, že ukrajinští umělci mohou sdílet své zkušenosti a hlasitě a sebevědomě mluvit k divákům z České republiky i Ukrajiny o tom, co se v jejich zemi děje, jaká byla před válkou, jakou vidí její budoucnost a o čem sní. Ukrajinský program v MDP umožňuje ukrajinským divadelníkům nejen setrvat v profesi, ale také vést kulturní dialog mezi Českou republikou a Ukrajinou a navazovat silná partnerství, která přetrvávají dlouho po vítězství Ukrajiny.*“

KALENDÁŘ AKCÍ MĚSÍCE UKRAJINY

- 24. 2. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ – *Na východní frontě bez prasátka*
- 10. 3. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ – *Zapomenutou cestou Praha-Lvov* PREMIÉRA
- 11. 3. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ – *Zapomenutou cestou Praha-Lvov*
- 14. 3. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ – *Zapomenutou cestou Praha-Lvov*
- 15. 3. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ – *Můj přítel černý elf*
- 17. 3. 19.30, Komédie – *Černobyldorf*
- 20. 3. 16.00, sraz kavárna Komédie – *Pražské intermezzo*
- 22. 3. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ – *Café 1933*
- 23. 3. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ – *Café 1933*
- 24. 3. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ – *Signály života*

BLIŽŠÍ INFORMACE O JEDNOTLIVÝCH TITULECH

TŘI KOMPONOVANÉ VEČERY SE SCÉNICKÝM ČTENÍM

Deset současných ukrajinských dramatiků napsalo pro MDP deset divadelních her.

NA VÝCHODNÍ FRONTĚ BEZ PRASÁTKA

V prvním z komponovaných večerů představíme první tři hry: historickou frašku od autorské skupiny Pirátská zátoka s názvem *Na východní frontě bez prasátka*, která přibližuje zaručeně pravdivou epizodu z pobytu Jaroslava Haška na Ukrajině. A dále fragmenty z her *Pták v podkroví* od charkovského dramatika Olega Mychajlova a *Převozník* od dramatičky ze Lvova Niny Zahoženko.

24. 2. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ

MŮJ PŘÍTEL ČERNÝ ELF

Ve druhém z komponovaných večerů uvede režisér Kostiantyn Zhyrov, rodák z Charkova a student DAMU, hru *Můj přítel černý elf* Andrije Bondarenka, spoluzakladatele divadla dramatiků v Kyjevě. Post-dokumentární příběh o válce, přátelství a paměti je více než divadelní hrou osobitým záznamem autorova světa. V něm se v syrové koláži dialogů a vyprávění prolínají smyšlená dobrodružství a vzpomínky, groteskní fraška střídá hororové sny. V hlavních rolích 90. léta, elfové a sniper.

Večer představí také fragmenty dvou dalších dramát: hru Oleksije Paljanyčky *Dlouhé. Světlé. Barevné.* v českém překladu Jekatěрины Gazukiny a *Světlušky za bránou aneb Káva na ukrajinský způsob* autorky Iryny Harets v českém překladu Petra Ch. Kaliny.

15. 3. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ

SIGNÁLY ŽIVOTA

Ve třetím komponovaném večeru zazní hra Volodymyra Rafieienka *Signály života* s podtitulem „Verbum caro factum est“ neboli „Slovo se stalo tělem a přebývalo mezi námi“. Dramatický debut ukrajinského spisovatele, který byl nucen žít měsíc v okupované chatové kolonii mezi Bučou a Borodjankou na jaře 2022. Postavy jeho hry se stejně jako on náhodně ocitly na stejném místě. Společná je jim potřeba chytit mobilní signál kdesi na lesní mýtině. Ale bytí v době války ztrácí reálné kontury – spojení s živými navazují zesnulí příbuzní, hrdinové Shakespeara a Edgara Allana Poea. Barokně košatá, krutá a pohnutá hra o ceně, kterou člověk někdy platí za právo dotknout se toho, nad čím ani smrt nemá moc. Třetí komponovaný večer scénických čtení bude režirovat ukrajinský herec a režisér Orest Pastukh. Hru do češtiny přeložila Tereza Chlaňová.

Večer představí také fragmenty dvou dalších dramát: *Bílý Dym a radioaktivní popel* dramaticky Iryny Feofanové v českém překladu Petra Ch. Kaliny a *Divadlo válka* Tymofije Binjukova v českém překladu Adély Mikešové.

24. 3. 19.30, 3KINO ART PASÁŽ

CAFÉ 1933

Dokumentární čtyřchodová performance o hladu.

V říjnu 2022 zničili ruští okupanti pomník obětem hladu z let 1932 až 1933 v napadeném Mariupolu. Pochopitelně. Holodomor je totiž jedním ze základů historického povědomí Ukrajinců, je to děsivě sjednocující příběh, kolektivní trauma, příklad bezprecedentní genocidy s jasným cílem vyhladovět ty, kteří by se chtěli cítit jako součást svébytného národa. V dokumentární performanci provede ukrajinská režisérka Anna Turlo diváky Holodomorem na Ukrajině prostřednictvím konkrétních lidských osudů, autentických scén a dialogů i příkladů dobového jídelníčku. Přijměte pozvání k prazvláštně prostřenému stolu v nasycené Evropě, u kterého započne cesta unášející nás nazpět dějinami do nejtemnějších časů, na které ovšem není radno zapomínat.

Představení je v češtině s ukrajinským přízvukem.

HRAJEME 22. A 23. 3. VŽDY V 19.30 V 3KINO ART PASÁŽ

ZAPOMENUTOU CESTOU PRAHA–LVOV

Víte, kde skutečně leží střed Evropy? Ve městě Leopoldis – městě Iva, Lembergu, Lwówě, Lvově, Lvivě. Měště, které za svou existenci změnilo jméno hned sedmkrát a které s Prahou spojuje mnohem víc než kdysi společná náruč Rakousko-uherské monarchie. Právě odtamtud se vydávají napříč 20. stoletím postavy našeho příběhu. Na cestu s mnoha společnými zastávkami, historickými odbočkami, mýjením, čekáním, zpožděními a

výlukami. Skrz mír i války, radost i bolest. Necháávají za sebou minulé, věří v budoucí a chovají v sobě naději, že i jejich cesta najde svůj cíl. A dovede je třeba šťastně zpátky domů.

PREMIÉRA 10. 3. V 19.30 V 3KINO ART PASÁŽ.

DÁLE HRAJEME 11. A 14. 3. V 19.30 V 3KINO ART PASÁŽ

ČERNOBYLDORF

Archeologická opera. Postapokalyptická fantasy, která kombinuje lidový a klasický zpěv s fyzickým divadlem, tancem, unikátními hudebními nástroji a filmovými dotáčkami.

Potomci lidí, kteří přežili řadu katastrof, existují v post-společnosti, ve světě po konci kapitalismu, opery i filozofie. Putují kolem rozvalin jaderných elektráren, kostelů, divadel nebo muzeí. Zkouší oživit rituály z dávných dob a znovu tak stvořit zaniklou civilizaci.

OPERA APERTA, laboratoř pro současnou operu Kyjev

17. 3. 19.30 KOMEDIE

PRAŽSKÉ INTERMEZZO

Komentovaná procházka po stopách ukrajinské emigrace.

Z ulic staré Prahy ještě nezmizely stopy meziválečných osudů ukrajinských umělců, architektů, sochařů, vědců, spisovatelů, hudebníků, kteří tu našli útočiště. Jejich pražské intermezzo trvalo krátce, ale zanechalo za sebou díla známá po celém světě a založilo spolupráci mezi Čechy a Ukrajinci na další dlouhá léta. Zveme vás na komentovanou procházku Prahou 20. a 30. let minulého století, při které třeba aspoň na chvíli zapomenete na nynější zběsilou dobu.

Průvodci Pražským intermezem budou herci Vera Timofejeva a Tomáš Milostný.

Scénář a režijní vedení: Anna Turlo.

20. 3. 16.00, SRAZ V KAVÁRNĚ DIVADLA KOMEDIE

Vstupenky na všechna představení je možné zakoupit na centrální pokladně Městských divadel pražských, nebo online na webu. Rezervace vstupenek je možná také e-mailem na rezervace@m-d-p.cz nebo na telefonním čísle 222 996 114.

Další informace:

Zuzana Maléřová

Tisková mluvčí
Městská divadla pražská
GSM: 603 106 101
e-mail: zuzana.malerova@m-d-p.cz